



# PRÜFBERICHT

**Motorsäge STIHL MS 660/MS 660 W**

mit 50 cm Schnittlänge

**INHABER DER PRÜFURKUNDE:**

**Hersteller und Anmelder:**

Andreas Stihl AG & Co KG

Badstrasse 115

D-71336 Waiblingen

[www.stihl.de](http://www.stihl.de)



# Prüfergebnisse und Beurteilungen



Motorkettensäge STIHL MS 660/MS 660 W mit 50 cm Schnittlänge

Andreas Stihl AG & Co. KG, Badstraße 115, D-71336 Waiblingen

Prüfmerkmal		Prüfergebnis			Bewertung	
Eignung		Motorkettensäge im Leistungsbereich über 4 kW, für den professionellen Einsatz				
Motorleistung						
Leistung		Drehzahl	Drehmoment	Literleistung	o.B.	
max	5,2 kW	9500 min <sup>-1</sup>	5,2 Nm	56,8 kW/l		
	3,8 kW	6000 min <sup>-1</sup>	max. 6,0 Nm	41,5 kW/l		
Kraftstoffverbrauch						
		bei max. Leistung		bei max. Drehmoment		
absolut / spezifisch		3,2 l/h	463 g/kWh	3,8 l/h	582 g/kWh	O
Kettenschmierung						
Fördermenge		bei 5000 min <sup>-1</sup>		bei 9000 min <sup>-1</sup>		.
min / max		6 ml/min	9 ml/min	11 ml/min	18 ml/min	O
Geräuscentwicklung						
am Ohr des Sägeführers		Leerlauf		Vollgas m. Last		—
		85 dB(A)		104 dB(A)		
Vibrationen						
vorderer Handgriff		Leerlauf		Vollgas m. Last		o
hinterer Handgriff		4,1 m/s <sup>2</sup>		4,1 m/s <sup>2</sup>		
		4,7 m/s <sup>2</sup>		6,9 m/s <sup>2</sup>		
Kettenbremse						
Auslösung über Handschutz		Auslösekraft	mittlere Bremsz.	max. Bremsz.	o.B.	
		28 N	0,071 s	0,084 s		
Auslösung über Massenträgheit		horizontale Beschleunig.		vertikale Beschleunigung		o.B.
		224 m/s <sup>2</sup>		740 m/s <sup>2</sup>		
Rückschlag						
Schneidgarnitur 50 cm, 3/8“		Rückschlagw. mit Kettenbr.		Kettenstillstandswinkel		o.B.
		Messung nicht erforderlich		Messung nicht erforderlich		
Gewicht						
Leistungsgewicht		mit Schneidgarnitur		ohne Schneidgarnitur		++
		1,7 kg/kW		1,4 kg/kW		

<b>Bedienbarkeit / Handhabung</b>			
Bedienelemente		gut erreichbar und gut zu bedienen	+
Stellschraube für Ölpumpe		Bedienung erschwert (Lage, Verschmutzung)	-
Starthilfe		Dekompressionsventil	+
Montage der Kette		einfach, Kettenrad gut zugänglich	o
Kettenspannung		einfach, seitlich	o
<b>Wartung</b>			
Luftfilter- und Zündkerzenabdeckung		ohne Werkzeug abnehmbar	+
Gehäuseabdeckung		Werkzeug erforderlich	o
Luftfilter	Reinigung	ohne Werkzeug	+
	Verschmutzung	normal	o
Besonderheit		Regeleinrichtung (Kompensator) verhindert Gemischanfettung bei Luftfilterverschmutzung	+
<b>Betriebssicherheit</b>			
		keine Schäden im Verlauf der Prüfung	+
<b>Bedienungsanleitung</b>			
		übersichtlich, gut bebildert	+
<b>Arbeitssicherheit</b>			
EG-Baumusterprüfung		(DPLF) Prüfbescheinigung Nr. 2002/3619	
GS-Prüfung		(DPLF) Prüfbescheinigung Nr. K-GS-2002/3620	

Bewertungsbereich: ++ / + / o / - / -- / . (o = Standard / o.B. = ohne Bewertung Grenzwert eingehalten)

Grenzwerte und Beurteilungskriterien sind in den „Informationen zur Gebrauchswertprüfung“ beschrieben. Diese sind bei der DLG und dem KWF erhältlich.

## Beschreibung und Technische Daten (gemessene Werte)

### Motor

- Luftgekühlter Einzylinder-Zweitaktmotor;
- Hubraum 91,6 cm<sup>3</sup>; Bohrung 54 mm; Hub 40 mm;
- Kraftstoff: Mindestoktanzahl 90 ROZ; Gemischschmierung,  
Sonderkraftstoff nach Schwedischer Norm SS 155 461 oder Normalbenzin bleifrei;
- Zündkerze Bosch WSR-6F oder NGK BPMR 7A.
- Leerlaufdrehzahl 2500 min<sup>-1</sup>; max. Drehzahl 13000 min<sup>-1</sup>
- Membranvergaser Walbro.

### Schneidgarnitur

- Kupplungstrommel mit außenliegendem Kettenrad;
- Führungsschiene mit Umlenkstern, Typ Rollomatic E;
- Vollmeißelzahnkette, Teilung 3/8“.

### Andere Ausrüstungen (nicht geprüft)

- Führungsschienen für 40, 63, 75 und 90 cm Schnittlänge;
- Griffheizung

### Hauptabmessungen und Gewichte

Länge,	einschl. Schneidgarnitur 50 cm	940 mm
	Motoreinheit mit Krallenanschlag	470 mm
Breite,	Motoreinheit	205 mm
	mit Griffrohr	267 mm
Höhe,	Motoreinheit	221 mm
	mit Handschutz	320 mm
Stockhöhe,	Kettenraddeckel	23 mm
	Griffrohr	33 mm
Tankinhalt,	Kraftstoff	0,82 l
	Kettenöl	0,36 l
Gewicht,	mit Schneidgarnitur 50 cm	9,0 kg
	ohne Schneidgarnitur	7,3 kg

## Prüfung

### Prüfungsdurchführung

Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik  
Fachbereich "Prüfwesen und Normung", Groß-Umstadt  
DLG-Prüfstelle für Landmaschinen, Groß-Umstadt

### Praktischer Einsatz

Forstamt Dieburg

Waldarbeitsschule Itzelberg

## Berichterstatter

H. Krämer, DLG, Groß-Umstadt

D. Ruppert, KWF, Groß-Umstadt

## FPA/DLG-Prüfungskommission

„Geräte und Werkzeuge“ mit 16 Mitgliedern

Obmann: Alois Zollner, Laubau

## FPA-Anerkennung:

März 2008

Prüfnummer:3636




DLG-Nr.: 50104

Der Anmelder ist berechtigt, die Prüfzeichen gemäß Prüfungsordnung an Maschinen dieses Typs zu führen und die Anerkennung in der Werbung zu verwenden.

Herausgegeben

mit Förderung durch den Bundesminister für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und die Landesforstverwaltungen

## Herausgeber

	DLG-Testzentrum Technik & Betriebsmittel Max-Eyth-Weg 1 D-64823 Groß-Umstadt	Telefon: +49 069/24788-611 Telefax: +49 069/24788-110 E-mail: <a href="mailto:J.Albert@dlg.org">J.Albert@dlg.org</a> Internet: <a href="http://www.dlg-test.de">www.dlg-test.de</a>
	ENTAM European Network for Testing of Agricultural Machines c/o ENAMA Via Venafrò, 5 I-00159 Rome	Telefon: +39 06 40860030 Telefax: +39 06 4076264 E-mail: <a href="mailto:inf@entam.com">inf@entam.com</a> Internet: <a href="http://www.entam.com">www.entam.com</a>
	Kuratorium für Waldarbeit und Forsttechnik e.V. Forsttechnischer Prüfungsausschuss (FPA) Spremlinger Straße 1 D-64823 Groß-Umstadt	Telefon: +49 06078/785-0 Telefax: +49 06078/785-50 E-mail: <a href="mailto:Muessig@kwf-online.de">Muessig@kwf-online.de</a> Internet: <a href="http://www.kwf-online.de">www.kwf-online.de</a>
Mit Förderung durch das Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages und durch die Länderministerien für Forstwirtschaft		